

TROTEC®

TTK 75 S

- | | | |
|-----------|--|--------------|
| D | Bedienungsanleitung – Entfeuchter | A - 1 |
| GB | Operating manual – Dehumidifier | B - 1 |
| F | Mode d'emploi – Déshumidificateur | C - 1 |



TRO-TR-BA-TTK75S-01-10-INT



TROTEC® GmbH & Co. KG • Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg
Tel.: +49 (0) 24 52 / 962 - 400 • Fax: +49 (0) 24 52 / 962 - 200
www.trotec.de • E-Mail: info@trotec.de

INHALTSVERZEICHNIS

01. Sicherheitshinweise	A - 1
02. Betrieb und Leistung	A - 2
03. Gerätedarstellung	A - 3
04. Bedienfeld	A - 3
05. Inbetriebnahme	A - 4
06. Bedienung	A - 4
07. Pflege und Wartung	A - 5
08. Technische Daten	A - 5
09. Fehlersuche	A - 6

Diese Veröffentlichung ersetzt alle vorhergehenden. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Warennamen werden ohne Gewährleistung der freien Verwendbarkeit und im Wesentlichen der Schreibweise der Hersteller folgend benutzt. Die verwendeten Warennamen sind eingetragene und sollten als solche betrachtet werden. Konstruktionsveränderungen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung sowie Form-/Farbveränderungen bleiben vorbehalten. Lieferumfang kann von den Produktabbildungen abweichen. Das vorliegende Dokument wurde mit der gebotenen Sorgfalt erarbeitet. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Fehler oder Auslassungen. © TROTEC®

01. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Diese Anleitung ist vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig zu lesen und immer in unmittelbarer Nähe bzw. am Gerät aufzubewahren!

Das Gerät wurde vor seiner Auslieferung umfangreichen Material-, Funktions- und Qualitätsprüfungen unterzogen. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird!

Beachten Sie die folgenden Hinweise.

- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Räumen aufgestellt und betrieben werden.
- Das Gerät darf nicht in öl-, schwefel-, chlor-, oder salzhaltiger Atmosphäre aufgestellt und betrieben werden.
- Das Gerät muss aufrecht und sicher aufgestellt werden.
- Das Gerät darf keinem Wasser ausgesetzt werden.
- Die Ansaugseite muss immer frei von Schmutz und losen Gegenständen sein.
- Nie fremde Gegenstände in das Gerät stecken.

- Das Gerät darf während des Betriebes nicht abgedeckt und nicht transportiert werden.
- Alle Elektrokabel außerhalb des Gerätes sind vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) zu schützen.
- Verlängerungen des Anschlusskabels müssen in Abhängigkeit von Geräteanschlussleistung, Kabellänge, und Verwendungszweck ausgewählt werden.
- Das Gerät darf nur aufrecht transportiert werden, der Kondensatbehälter muss vor jedem Ortswechsel entleert werden.
- Ein anderer Betrieb oder eine andere Bedienung als in dieser Anleitung aufgeführt ist unzulässig. Bei Nichtbeachtung erlischt jegliche Haftung und der Anspruch auf Gewährleistung.
- Schalten Sie sofort beim Auftreten einer Fehlfunktion den Entfeuchter aus und ziehen Sie erst dann den Netzstecker. Setzen Sie sich bitte anschließend mit dem Verkäufer in Verbindung. Eine Fehlfunktion kann zur dauerhaften Schädigung des Gerätes, Stromschlag, Feuer o.ä. führen.
- Versuchen Sie niemals das Gerät durch Ziehen des Steckers auszuschalten.
- Den Stecker niemals mit nassen Händen ein oder ausstecken. Stromschlag!
- Das Gerät ist für den Betrieb mit 220 Volt Wechselstrom ausgelegt.
- Entfernen Sie etwaigen Staub und Schmutz von den Polen des Steckers und überzeugen Sie sich, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Um das Risiko eines Brandes oder einer Explosion auszuschließen, darf das Gerät auf keinen Fall mit irgendwelchen Mitteln besprüht werden. Stellen Sie keine entzündlichen Mittel oder Chemikalien in die Nähe des Entfeuchters.
- Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von Heizquellen auf. Die Beschichtung könnte schmelzen oder brennen.
- Schließen Sie den Entfeuchter niemals an eine Steckdose mit einem geringeren Nennbetrieb als der des Entfeuchters.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert werden. Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Kabel.

Ziehen Sie niemals den Stecker während des Betriebes aus und wickeln Sie das Kabel auch niemals während des Betriebes auf.

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden. Stecken Sie niemals irgendwelche Stäbe oder andere Gegenstände in die Öffnung des Entfeuchters: Der Ventilator dreht sich mit hoher Geschwindigkeit, so dass es dadurch zu erheblichen Verletzungen kommen kann.

- **Bewegliche Teile:** das Gerät darf nicht bei geöffneter Rückwand in Betrieb genommen werden. Hitzeentwicklung: Vorsicht heiße Teile! Das Gerät darf nicht bei geöffneter Rückwand in Betrieb genommen werden. Achtung: Stromschlag! Der Entfeuchter kann trotz des ausgeschalteten Schalters unter Spannung stehen!
- Das Wasser, das sich im Tank ansammelt, muss entsorgt werden. (Ein versehentliches Trinken oder Benutzung für andere Zwecke kann zu schweren Krankheiten oder weiteren Unfällen führen).
- Das Gerät soll nur unter Beachtung der nationalen Vorschriften für Elektroleitungen installiert werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss unverzüglich ausgetauscht werden. Wenden Sie sich dazu an den Hersteller, einen autorisierten Fachhändler bzw. Betrieb.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bzw. Personen mit einer retardierten geistigen, motorischen bzw. sensorischen Entwicklung, noch von ungeschulten oder im Umgang mit solchen Geräten unerfahrenen Personen in Betrieb genommen werden, es sei denn letztere Gruppe ist durch eine für die Sicherheit verantwortlichen Person über den Umgang mit dem Gerät belehrt worden.
- Es dürfen keine Umbaumaßnahmen am Gerät vorgenommen werden. Modifikationen irgendwelcher Art sind strengstens untersagt. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu demontieren und führen Sie keine eigenständigen Reparaturarbeiten durch.

⚠ Arbeiten an der Kälteanlage und an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur durch einen hierfür autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!

- Um ein Gefrieren des in dem Gerät und Ablassschlauch befindlichen Wassers zu vermeiden, darf der Entfeuchter nicht unter 0°C benutzt werden.

- Niemals im Freien benutzen: das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden, um eine Überhitzung durch Sonnenstrahlung oder einen Stromschlag oder Brand durch Regen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Behälter, die Wasser oder eine andere Flüssigkeit enthalten, auf dem Entfeuchter ab. Die Flüssigkeit kann auslaufen und in das Innere des Geräts gelangen. Dies kann zu einer mangelnden Isolierung führen.
- Das Gerät darf nicht für andere Zwecke, als die vom Hersteller vorgesehen, verwendet werden! Es darf nicht für die Konservierung von Lebensmitteln oder die Erhaltung wertvoller Kunstgegenstände oder ähnliches verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ablassschlauch richtig sitzt und das Wasser ausreichend Gefälle zum Abfließen hat.
- Das Gerät darf weder als Tritt noch Sitzgelegenheit zweckentfremdet werden.
- Entfernen Sie den Schwimmer nicht vom Tank.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht stramm, wenn das Gerät von einem Ort zum anderen versetzt wird.

02. BETRIEB UND LEISTUNG

Enteisung

Der im Gerät eingebaute Verdunster vereist während des Entfeuchtungsvorgangs bei Zimmertemperaturen von ca. 15°C oder weniger. Eine automatische Enteisung erfolgt in Intervallen von circa 30 Minuten oder mehr (Dauer: circa 5 Minuten).

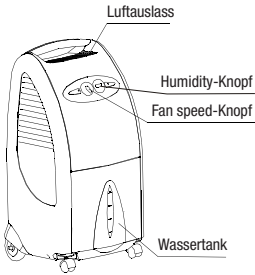
- Sowohl die Entfeuchtungs- als auch der Luftreinigungsbetrieb unterbrechen den Enteisungsvorgang.
- Schalten Sie während des Enteisungsvorgangs das Gerät nicht aus und ziehen Sie nicht den Stecker.

Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, die relative Luftfeuchtigkeit sehr niedrig zu halten (unter ca. 50%):

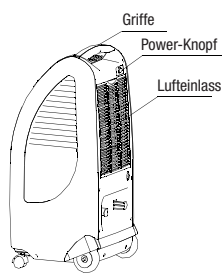
Es wurde entwickelt, um der Luft in normalen alltäglichen Situationen eine unangenehme Feuchte zu entziehen und ist als zusätzliche Hilfe bei der Trocknung nasser Wäsche oder Kleidung in Wohn- oder Arbeitsräumen gedacht. Es ist daher nicht dafür geeignet, die Luftfeuchtigkeit sehr gering zu halten.

03. GERÄTEDARSTELLUNG

Vorderseite

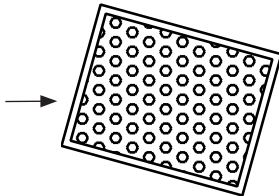


Rückseite



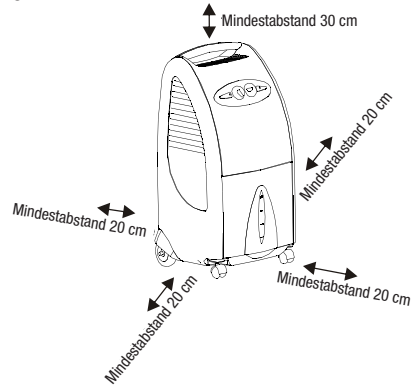
Zubehör

1x antibakterieller Luftreinigungsfiler



Abstände

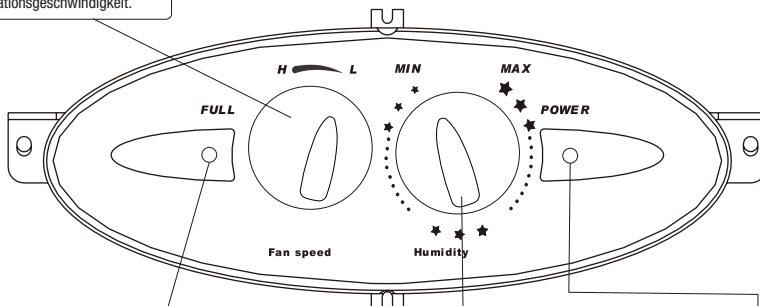
Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, müssen folgende Abstände zu Wänden und anderen Gegenständen eingehalten werden.



⚠ Für den Fall, dass Tonstörungen bei Fernsehern oder Radios auftreten, ist ein Mindestabstand von 70 cm einzuhalten.

04. BEDIENFELD

Der Fan speed-Knopf regelt die Ventilationsstärke, H (High) steht für viel und L (Low) für wenig Ventilationsgeschwindigkeit.



Wenn der Wassertank voll oder nicht richtig eingesetzt ist, leuchtet die orangene FULL-Leuchte.

Der Humidity-Knopf stellt die Entfeuchterleistung ein. Sie ist von MIN (Minimum) bis MAX (Maximum) einstellbar.

Wenn der Entfeuchter eingeschaltet ist leuchtet die rote POWER-Leuchte.

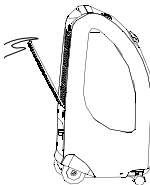
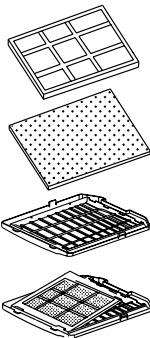
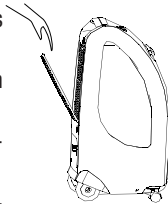
05. INBETRIEBNAHME

Luftfilter einsetzen

1. Entfernen Sie die Rückwand des Gehäuses.
2. Entfernen Sie den Filterhalter von der Abdeckung
3. Setzen Sie den neuen Luftreinigungsfilter wie folgt ein:

Nehmen Sie den Luftreinigungsfilter aus der Polyethylentasche und setzen Sie ihn auf den rückwärtigen Filter. Setzen Sie den neuen Filter so ein, dass er fest unter den vier Halterungen sitzt. Setzen Sie den Filter mit der flachen Seite nach oben in die Abdeckung, so dass die Abdeckung mit den vier Abschlüssen übereinstimmt (mit der gewölbten Seite des Halters nach oben). Drücken Sie nun fest auf den Rand und überzeugen Sie sich vom richtigen Sitz des Luftreinigungsfilters.

⚠ *Der Luftreinigungsfilter lässt sich nur wieder in das Gerät einsetzen, wenn die Teile richtig zusammengebaut sind.*



Wasserbehälter einsetzen

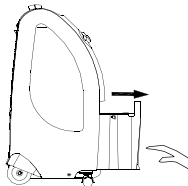
Der Entfeuchter kann nicht in Betrieb genommen werden, wenn der Wasserbehälter entweder voll ist bzw. nicht richtig eingesetzt wurde.

Wasserbehälter ausbauen

Ziehen Sie den Wasserbehälter unten am Tank vorsichtig aus der Halterung heraus.

How to set

Drücken Sie den Tank mit einer horizontalen Bewegung sanft in die Halterung. Der Hebel schließt automatisch.



06. BEDIENUNG

1. Das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
2. Drücken Sie die „POWER“ Taste zum Einschalten.
 - Die rote „Power“-Leuchte leuchtet auf.
- ⚠** *Stellen Sie sicher das der Wassertank richtig eingesetzt wurde. Wenn die orangene „Full“-Lampe leuchtet ist der Wassertank entweder voll oder wurde nicht korrekt eingesetzt.*
 - Die Ventilation beginnt nun
 - Der Kompressor arbeitet, weil die Luftfeuchtigkeit über der gewählten Entfeuchtungsstufe liegt.
 - Der Kompressor arbeitet nicht, weil die Luftfeuchtigkeit unter der gewählten Entfeuchtungsstufe liegt.
3. Drehen Sie nun am „Fan speed“ Knopf.
 - Zwei Gebläsestufen können nun nach Ihrem Ermessen eingestellt werden.
4. Drehen Sie den „HUMIDITY“ Knopf.
 - Stellen Sie Ihre gewünschte Entfeuchterstufe ein.
5. Drücken Sie die „POWER“ Taste zum Ausschalten.
 - Der Entfeuchter geht aus.
6. „FULL“ leuchtet auf.
 - Die orangene „Full“-Leuchte leuchtet auf, der Entfeuchter arbeitet nicht mehr.

07. PFLEGE UND WARTUNG

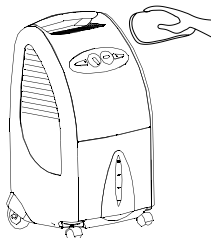
⚠ Der Stecker darf niemals mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Es besteht erhöhte Gefahr eines Stromschlages!

Schalten Sie vor jeder Reinigung oder Wartungsarbeiten am Entfeuchter das Gerät vorher aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Entfernen Sie nie den Schwimmer vom Tank.

Bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes

- 1) Ziehen Sie den Stecker aus und wickeln Sie das Netzkabel so auf, dass es wie abgebildet am hinteren Teil des Gerätes aufbewahrt werden kann.
- 2) Leeren Sie den Wasserbehälter, trocknen Sie ihn mit einem trockenen Tuch und setzen Sie den Tank anschließend wieder ein.
- 3) Reinigen Sie den Luftreinigungsfilter.
- 4) Zur Lagerung stellen Sie das Gerät senkrecht hin und schützen es vor direkter Sonneneinstrahlung.

⚠ Der Entfeuchter muss grundsätzlich in senkrechter Position stehen, um Fehlfunktionen und abnormale Betriebsgeräusche zu vermeiden.



Reinigung des Gehäuses

Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen und weichen Tuch ab.

Entfernen Sie starken Schmutz mit einem gut ausgeprägten Lappen, benutzen Sie aber niemals einen nassen Lappen für die Bedienelemente.

Verwenden Sie keine Flüssigreiniger, Verdünnungsmittel oder Benzin. Dies kann zu Rissen oder anderen Beschädigungen am Gehäuse führen.

Reinigung des Wasserbehälters

- Ziehen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät heraus.
- Spülen Sie den Tank mit Wasser aus.
- Entfernen Sie nie den Schwimmer.

- Wischen Sie das Wasser auf der Außenseite mit einem trockenen Tuch ab. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in das Gerät ein.

Wartung der Luftreinigungsfilter

- Der Luftreinigungsfilter muss spätestens alle 6 Monate ersetzt werden, da die Lebensdauer eines Luftreinigungsfilters ca. 6 Monate beträgt.

⚠ Die Luftreinigungsfilter dürfen nicht abgerundet oder beschädigt werden. Nehmen Sie den Luftreinigungsfilter nur aus der Tasche, wenn er auch tatsächlich verwendet werden soll.

08. TECHNISCHE DATEN

Modell	TTK 75 S
Leistung	max. 20l / 24h
Arbeitsbereich	5° - 35°C
Luftleistung	180m ³ /h
Anschluss	230V/50Hz
Leistungsaufnahme	max. 0,33 kW
Wasserbehälter	4 l
Kältemittel	R 134 a
Gewicht	13 kg

Diese Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung vom Hersteller geändert werden.

09. FEHLERSUCHE

Bitte prüfen Sie vor jeder Reparatur zuerst, ob Sie den Fehler anhand der folgenden Punkte beheben können.

Das Gerät läuft nicht

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
- Leeren Sie ggf. den Wasserbehälter.
- Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist.

Die Entfeuchterleistung ist zu gering

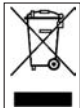
- Prüfen Sie, ob die Filter stark verschmutzt sind.
- Überprüfen Sie, ob die Lufteinlässe verstopft oder blockiert sind.
- Überprüfen Sie, ob der Luftreinigungsmodus zugeschaltet ist.

Das Gerät läuft zu laut

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und festen Untergrund.

Das Gerät stoppt während der Entfeuchtung

- Überprüfen Sie, ob die Raumtemperatur ober- oder unterhalb der für den Betrieb geeigneten Lufttemperatur liegt.



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

CONTENTS

01. Precautions	B - 1
02. Operation and performance	B - 2
03. Parts names and functions	B - 3
04. Operating panel	B - 3
05. Preparation before operation	B - 4
06. How to operate	B - 4
07. Care and Maintenance	B - 5
08. Technical Data	B - 5
09. Trouble-shooting	B - 5

This publication replaces all previous announcements. No part of this publication may be reproduced, processed using electronic systems, replicated or distributed in any form, without our written authorisation. Subject to technical changes. All rights reserved. Names of goods are used without guarantee of free usage keeping to the manufacturer's syntax. The names of goods used are registered and should be considered as such. We reserve the right to modify design in the interest of on-going product improvement, such as shape and colour modifications. The scope of delivery may vary from that in the product description. All due care has been taken in compiling this document. We accept no liability for errors or omissions. © TROTEC®

01. PRECAUTIONS

⚠ This manual should be read carefully before setting up / using the apparatus, and it should always be kept close to the place of use or on the machine!

The apparatus was subjected to extensive material, function and quality tests before delivery. Nevertheless, dangers can arise from the use of the apparatus if it is incorrectly used by untrained personnel!

Please observe the following instructions.

- The apparatus should not be set up and operated in rooms where a danger of explosion exists.
- The apparatus should not be set up and operated in saliferous environments or where the ambient air contains oil, sulphur or chlorine.
- The apparatus must be placed upright in a stable position.
- The apparatus should not be subjected to direct contact with running water.
- Unrestricted access to the air intake and air exhaust must always be guaranteed.
- The air intake side must be kept free of dirt and loose objects.
- Never insert foreign objects into the apparatus.
- The apparatus must never be covered or transported during operation.
- All electrical cables outside of the apparatus are to be protected from damage (e.g. by animals).
- Extension of the mains cables must be carried out with due regard for the installed load of the apparatus, cable length and application.
- The apparatus may only be transported upright, the condensate container must be emptied before each change of location.
- It is not permitted to operate or utilise the apparatus in a manner other than that described in this manual. All liabilities and warranty claims are invalidated in the event of non-compliance with this stipulation.
- In case of any abnormality, be sure to turn off the dehumidifier, disconnect the plug and make contact to the seller of your appliance. (Abnormal operation may result in a failure of the unit, electric shock, fire, or the like).
- Never attempt to turn off the dehumidifier by disconnecting the plug.
- To avoid the risk of the electric shock, never connect or disconnect the plug by your hand wet!
- This unit is intended for the connection to the power source of 220 volts alternative current.
- Remove any dust from the blades of the power plug and insert the plug into an outlet securely.
- To avoid the risk of fire or explosion, do not spray to the dehumidifier. Do not put any inflammables or chemicals near the unit.
- To prevent resin parts from melting or catching on fire, do not place the dehumidifier neat heating appliance.
- Do not connect the dehumidifier to an outlet having the electrical ratings below the dehumidifiers.
- The power cord must not be damaged or modified. Do not put anything hot or heavy on the cord. Do not

pull it out, or bundle it during operation. To avoid damages to the power cord, do not pinch the cord in a door.

- Never put rods or objects into the openings of the dehumidifier. Because this unit contains a fan running at high speed, contact with the moving fan will cause serious injury.
- Risk of electric shock. Disconnect power before servicing unit. Moving parts. Do not operate unit with back cover removed. Hot parts. Do not operate unit with back cover removed. Risk of electric shock-switch in off position does not de-energize all loads
- Remove water that has been collected in the tank. (Accidentally drinking of the water or using it for other purpose may cause illness and/or unforeseen accidents)
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Work on the refrigeration system and the electrical equipment may only be carried out by an authorised & qualified company!
- To prevent the water from freezing, do not use the dehumidifier and the drain hose at ambient temperature below 0°C.
- Do not use the dehumidifier outside. Exposure to direct sunlight or rain may result in overheating, electric shock and fire.
- Do not put water vessel on the dehumidifier (In case of any spill of water, the water gets into the unit and deteriorates the insulation.)
- Never attempt to use the dehumidifier for special uses, such as food or preservation of art objects, or

the like. The deterioration of preserving quality may be caused.

- For continuous draining, make sure that the drain hose is set properly without a rising slope.
- Do not use the dehumidifier as a chair or footstool.
- Do not remove the float from the tank.
- To avoid damages to the power cord, do not pull out the cord when moving the unit.

02. OPERATION AND PERFORMANCE

Defrosting operation

The evaporator within the dehumidifier frosts during the dehumidifying operation at room temperature of approx. 15°C or less. For removing frost the defrosting device works automatically at an interval of approx. 30 minutes or more (for duration of approx. 5 minutes).

- Both the dehumidifying function and the air cleaning function stop during the defrosting operation.
- Do not disconnect the plug of the unit or turn off the unit during the defrosting operation.

This dehumidifier is not suitable for keeping the humidity very low (approx. 50 % or less).

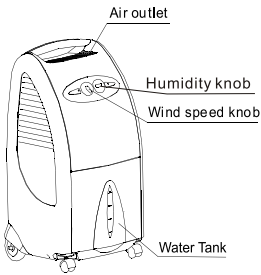
This dehumidifier is designed to remove uncomfortable humidity in daily life and to use for auxiliary drying of washes clothes indoors. This is not suitable for keeping the humidity very low.

Room temperature rises during the operation.

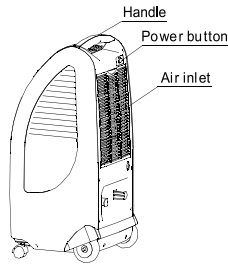
This dehumidifier does not have cooling function. It produces heat during the operation and room temperature rises by 1°C to 4°C. Furthermore, room temperatures rises because doors and windows are closed and heat is produced from other appliances in the room and the sun radiation.

03. PARTS NAMES AND FUNCTIONS

Front

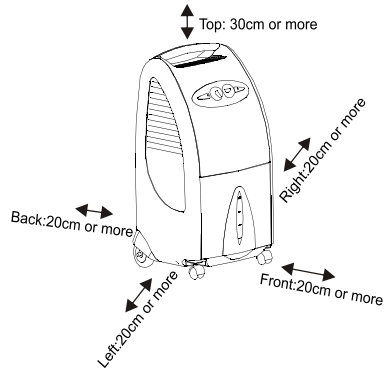


Back



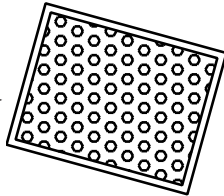
Installation

For efficient operation of the dehumidifier, spacing is required as shown below.



Accessory

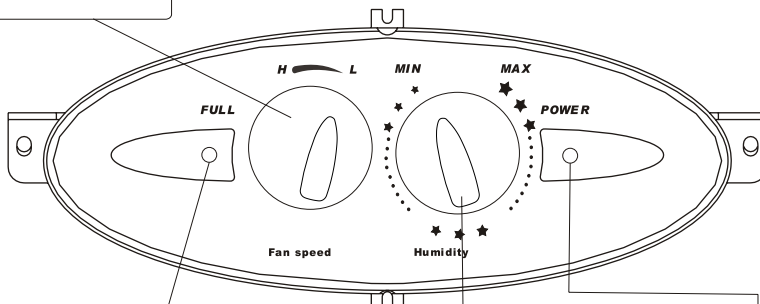
1x Anti Bateria
Air Clean Filter



⚠ In case tv sets, radio etc. are disturbed with noises, keep them apart from the dehumidifier by 70 cm or more.

04. OPERATION PANEL

Wind speed selection knob, H is for high wind, L is for low wind



When the water tank is full or doesn't reach the designated position, the orange FULL indicator light is on.

Select the humidity value knob. The humidity increases gradually from MIN to MAX.

When the complete machine is switch on, the red POWER indicator light is on.

05. PREPARING BEFORE OPERATION

Set an air clean filter to a dehumidifier

1. Remove the back cover.
2. Remove the filter holder from the back cover.
3. To set the air clean filter to the back cover:

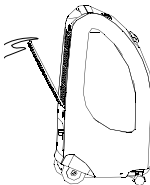
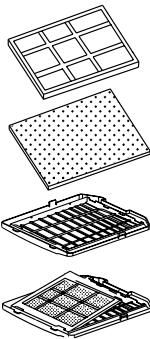
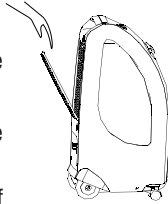
Take the air cleaner filter out of polyethylene bag, and put it onto the back filter. Set the air clean filter to the back cover with the filter fitted into the four catches in the cover.

Put the filter holder on the back cover with the flat surface of the holder up, and set the holder to the four catches in the cover.

To set the holder securely, press its perimeter with fingers. Then check the condition.

⚠ In case of improper setting conditions, you cannot set the back cover to the unit.

4. Set the air cleaner filter in position.
For easy installation, please install one side first, and then the other side.



06. HOW TO OPERATE

1. Connect the power plug to an outlet.
2. Press the „POWER“ switch on.
 - The red power indicator lights on.
- ⚠ Please confirm that the water tank has been installed correctly. If the orange full indicator lamp lights on the water tank isn't installed in position or the tank is full.**
 - The fan begins to operate.
 - The compressor is on while the humidity value of the air is above the selected.
 - The compressor is off while the humidity value of the air is less the selected.
3. Turn the „FAN SPEED“ knob.
 - Two gears of wind speed can be selected. Select part of the recommended choices according to the functions of this manual.
4. Turn the „HUMIDITY“ knob.
 - Select part of the recommended choices according to the functions of this manual.
5. Press the „POWER“ switch off.
 - The dehumidifier stops running.
6. „FULL“ direction.
 - The orange full indicator light is on, dehumidifier stops running

Make sure that the water tank is set properly

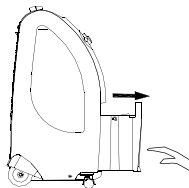
Your dehumidifier will not be operated when the water tank is full of water or it is not set properly.

How to remove

Draw the water tank gently toward you by holding the concave part of the tank.

How to set

Push the tank horizontally and gently. The handle lies down by itself.



07. CARE AND MAINTENANCE

⚠ To avoid of the risk of electric shock, never connect and disconnect the plug with your hand wet!

Turn off the unit and disconnect the power plug before cleaning or other routine maintenance. Not remove the float lever from the water tank.

When the unit is not in use for a long time

- 1) Unplug the unit, bundle the power cord, and hang the bundled cord at the back of the unit as shown.
- 2) Empty the water out of water tank, wipe the tank with cloth and replace in position.
- 3) Clean the air clean filter.
- 4) For storing, stand the unit upright and avoid the exposure to the direct sunlight.

⚠ To avoid malfunction or abnormal sound, keep the unit upright.

Body of Dehumidifier

Wipe the dehumidifier with a dry and soft cloth.

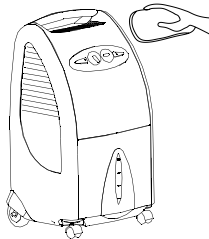
To remove heavy dirt, wipe it with a cloth wrung tightly. (Never use a wet cloth for cleaning the controls.)

To avoid deformation or cracking, do not use benzene, thinner or liquid cleaners.

Chemical cloth may cause the change in color or the unit.

Water tank

- Pull out the water tank and take it out.
- The tank may be scratched, if you scrub it strongly with a brush.
- Do not remove the float lever from the tank.
- Wipe off the water on the outside of tank with a cloth and replace the tank as it was.



Air Clean Filter

- The life span of an air clean filter is approx. 6 month.

⚠ Do not make the air clean filter round or damage it. Do not leave the filter unused after it is taken out of the bag.

08. TECHNICAL DATA

Model	TTK 75 S
Capacity	max. 20l / 24h
Operating range	5° - 35°C
Air volume	180m ³ /h
Connection	230V/50Hz
Power consumption	max. 0,33 KW
Water Tank	4 l
Refrigerant	R 134 a
Weight	13 kg

The specification may be subject to change without notice for purpose of improvement.

09. TROUBLE SHOOTING

Prior to requesting to repair, please check for the following.

No Operation

- Check to see if the power plug is disconnected.
- Check to see if the water tank is full of water.
- Check to see if the water tank is not set properly in position.

Dehumidified volume is small

- Check to see if the filters get dirty.
- Check to see if the air openings are blocked up.

Loud sound while operating

- Install the unit on a level an stable floor.

Operation stops during spot dehumidifying

- Check to see if the room temperature is higher than the usable operating temperature.



In the European Union electronic equipment must not be treated as domestic waste, but must be disposed of professionally in accordance with Directive 2002/96EU of the European Parliament and Council of 27th January 2003 concerning old electrical and electronic equipment. At the end of its life please dispose of this instrument in a manner appropriate to the relevant legal requirements.

SOMMAIRE

01. Consignes de sécurité	C - 1
02. Fonctionnement et puissance	C - 2
03. Fonction des différentes pièces	C - 3
04. Panneau de commande	C - 3
05. Mise en service	C - 4
06. Utilisation	C - 4
07. Maintenance	C - 5
08. Caractéristiques techniques	C - 5
09. Conseils en cas de problème	C - 6

Cette publication remplace toutes les précédentes. Aucune partie de cette publication ne doit être reproduite ou traitée, photocopiée ou diffusée à l'aide de systèmes électroniques, sous n'importe quelle forme, sans une autorisation écrite préalable de notre part. Tous les droits sont réservés. Les noms de marchandises sont utilisés par la suite sans garantie de facilité d'utilisation indépendante et, en substance, de la graphie des fabricants. Les noms de marchandises utilisés sont déposés et doivent être considérés en tant que tels. Les modifications de construction restent réservées dans l'intérêt d'une amélioration continue des produits et des modifications de forme et de couleur. Le contenu de la livraison peut différer des illustrations des produits. Le document présent a été élaboré avec le soin requis. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs et les omissions. © TROTEC®

01. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Cet appareil a été soumis à des vérifications complètes de matériau, de fonctionnement et de qualité avant la livraison. cependant, il peut engendrer des dangers s'il est utilisé de manière non conforme et/ou par des personnes non qualifiées!

Respectez les conseils suivants :

- Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans des atmosphères contenant de l'huile, du soufre, du chlore ou du sel.
- Installer l'appareil debout et de manière stable.
- Ne pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- L'entrée et la sortie d'air doivent toujours être dégagées.
- Le côté aspiration de l'appareil doit toujours être propre, vérifier qu'aucun objet mobile ne se trouve à portée.
- Ne jamais introduire d'objets étrangers dans l'appareil.
- Ne pas couvrir ni transporter l'appareil pendant le fonctionnement.
- Protéger des dommages (par ex. causés par des animaux) tous les câbles électriques situés hors de l'appareil.
- Choisir les rallonges en fonction de la puissance de l'appareil, de la longueur de câble nécessaire et de l'utilisation prévue.
- Tenir l'appareil debout pour le transport et vider le réservoir de condensat avant chaque déplacement.
- Il est interdit de faire fonctionner ou d'utiliser l'appareil différemment des descriptions de la présente notice. En cas de non-respect, toute responsabilité et tout recours en garantie sont annulés.
- Arrêtez immédiatement l'appareil dès le moindre dysfonctionnement et débranchez-le ensuite en retirant la fiche de la prise de courant. Contactez ensuite le fournisseur. Un dysfonctionnement peut endommager irréremédiablement l'appareil, provoquer un choc électrique, un feu ou d'autres choses semblables.
- Ne tentez jamais d'arrêter l'appareil en tirant sur la prise.
- Ne jamais brancher ou débrancher la prise avec les mains mouillées. Danger d'électrocution !
- Alimentation uniquement avec courant alternatif 220 V.
- Éliminez, le cas échéant, les poussières et la saleté sur les pôles de la fiche et vérifiez que la fiche est bien fixée dans la prise de courant.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, l'appareil ne doit en aucun cas être aspergé avec quelque produit que ce soit. Ne déposez / stockez pas de produits inflammables ou chimiques près du déshumidificateur.
- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur. Le revêtement pourrait fondre ou prendre feu.
- Ne branchez jamais le déshumidificateur sur une prise de courant avec un régime nominal plus faible que celui de l'appareil.
- Ne jamais endommager ou modifier le câble d'alimentation. Ne déposez pas d'objets lourds ou chauds sur le câble. Ne jamais débrancher la fiche ou enrouler le câble d'alimentation pendant le fonctionnement de l'appareil. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé ou écrasé, afin d'éviter de l'endommager.

Ne jamais insérer de barre/tige ou tout autre objet dans l'ouverture du déshumidificateur. Le ventilateur tourne à haute vitesse, cela pourrait entraîner de graves blessures.

- Avant toute maintenance, débranchez toujours le câble de la prise électrique afin d'éviter un risque de choc électrique !

Pièces mobiles : ne jamais brancher l'appareil si la paroi arrière est ouverte.

Dégagement de chaleur : attention, pièces chaudes ! Attention : choc électrique ! Le déshumidificateur peut être sous tension, même si le bouton de démarrage est à l'arrêt !

- Il faut jeter l'eau contenue dans le réservoir. (Boire cette eau par inadvertance ou l'utiliser pour d'autres fins peut causer des maladies graves ou d'autres accidents.
- Installez l'appareil conformément aux consignes nationales valables pour les câbles électriques.
- Changez immédiatement un câble d'alimentation endommagé. Contactez à cet effet le fabricant, un revendeur autorisé ou un marchand spécialisé reconnu.
- La manipulation de cet appareil est interdite pour les enfants, les personnes retardées mentalement, à déficience motrice ou sensorielle, pour toutes les personnes non formées ou sans expérience avec le fonctionnement de ces appareils, excepté pour la dernière catégorie, si cette personne a été informée sur le fonctionnement de l'appareil par une personne responsable pour sa sécurité.
- L'utilisateur n'est pas habilité à modifier de son propre chef la construction de l'appareil. Il est strictement interdit de procéder à toute modification de l'appareil. N'essayez en aucun cas de démonter l'appareil et de procéder à une réparation vous-même.

⚠ Tous les travaux sur le système frigorifique ou l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à des spécialistes dûment agréés!

- Pour éviter que l'eau située dans l'appareil ou le tuyau d'évacuation gèle, il ne faut pas utiliser le déshumidificateur à une température inférieure à 0°C.

- Ne jamais utiliser en plein air : ne jamais utiliser l'appareil en plein air pour éviter une surchauffe due au rayonnement solaire ou un choc électrique ou un feu dû à la pluie.

- Ne posez pas de récipient contenant de l'eau ou un autre liquide sur le déshumidificateur.

- Il ne faut pas utiliser l'appareil pour d'autres fonctions, que celles décrites dans ce manuel ! Il ne doit pas être utilisé pour conserver des aliments ou préserver des oeuvres d'art précieuses ou pour toute application similaire.

- Vérifiez que le tuyau d'écoulement de l'eau est correctement en place et qu'il y a une inclinaison suffisante pour assurer un bon écoulement.

- Ne jamais grimper ni s'asseoir sur l'appareil.

- Ne retirez pas le flotteur du réservoir.

- Ne tirez pas trop sur le câble d'alimentation, celui-ci ne doit pas être tendu, lorsque vous déplacez l'appareil.

02. FONCTIONNEMENT ET PUISSANCE

Dégivrage

L'humidificateur installé dans l'appareil givre pendant l'opération de déshumidification lorsque la température ambiante s'élève à 15 °C ou est au-dessous. Un dégivrage automatique a lieu environ toutes les 30 minutes ou plus souvent (le dégivrage dure environ 5 minutes).

- Les opérations de déshumidification et de purification de l'air sont interrompues pendant le dégivrage.

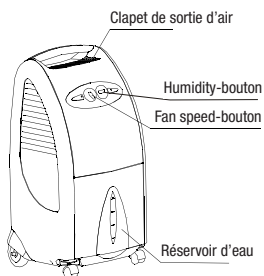
- N'éteignez pas l'appareil et ne le débranchez pas pendant le dégivrage.

Cet appareil n'est pas fait pour réguler l'humidité relative et la maintenir basse (aux environs de 50 % ou en-dessous) :

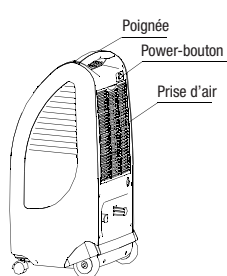
Cet appareil est conçu pour supprimer l'humidité désagréable au quotidien et pour accélérer le séchage du linge mouillé dans les habitations ou les ateliers. Il n'est pas approprié pour maintenir l'humidité relative à un niveau très bas.

03. FONCTION DES DIFFÉRENTES PIÈCES

Avant

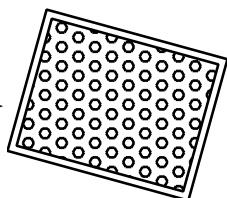


Arrière



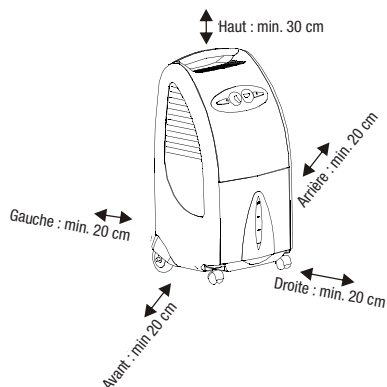
Accessoire

1 filtre à air antibactérien



Installation

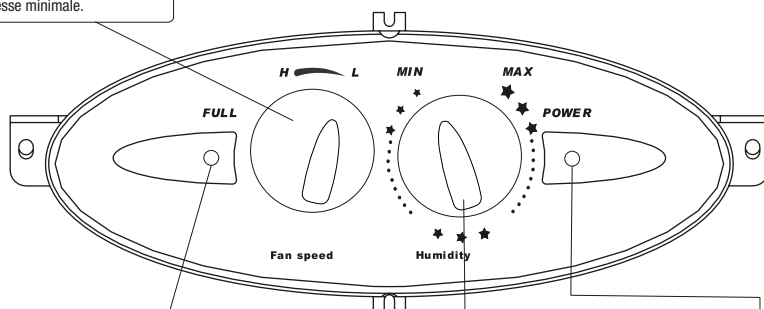
Pour garantir un fonctionnement optimal, il faut observer les distances minimales suivantes entre l'appareil et les murs ou autres objets (voir croquis ci-joint) :



⚠ Si le téléviseur ou la radio subissent une perturbation du son, placez l'appareil à une distance minimale de 70 cm.

04. PANNEAU DE COMMANDE

Le bouton Fan speed régule la vitesse de ventilation, H (High) étant la vitesse maximale, L (Low) la vitesse minimale.



Lorsque le réservoir est plein ou mal positionné, le voyant orange FULL s'allume.

Le bouton HUMIDITY sert à régler le niveau de déshumidification en continu sur une plage comprise entre MIN (minimum) et MAX (maximum).

Lorsque le déshumidificateur est en marche, le voyant rouge POWER est allumé.

05. MISE EN SERVICE

Mettez un nouveau filtre à air.

1. Enlevez la paroi arrière de l'appareil.
2. Détachez le porte-filtre du couvercle.
3. Installez le nouveau filtre à air sur la paroi arrière:

Retirez le filtre à air de son emballage et insérez-le dans le porte-filtre en veillant à ce que les quatre supports de fixation maintiennent bien le filtre.

Installez le filtre dans le couvercle, le côté plat vers le haut, de telle sorte que le couvercle soit bien placé dans les encoches et ne dépasse pas (le côté bombé du porte-filtre vers le haut).

Appuyez fermement sur le bord et vérifiez que le filtre à air soit bien fixé.

⚠ Si les pièces sont montées correctement, le porte-filtre et le filtre peuvent maintenant être mis en place dans l'appareil.

Remettez le couvercle en place.

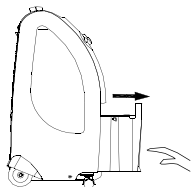
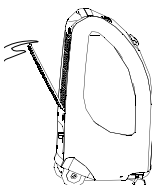
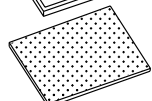
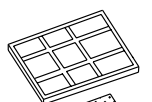
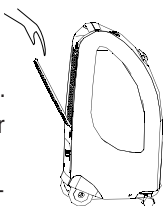
Le couvercle se remet facilement en place, si vous placez d'abord un côté puis l'autre.

Retirer le réservoir

Retirez le réservoir avec précaution en tenant le bac à l'endroit du creux.

Replacer le réservoir

Remettez le réservoir dans la fixation avec un mouvement horizontal. Le levier se referme automatiquement.



06. UTILISATION

1. Branchez l'appareil.
2. Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil.
 - Le voyant rouge de fonctionnement s'allume.
- ⚠ Vérifiez si le réservoir est bien en place. Si le voyant orange FULL est allumé, soit le réservoir est plein, soit le réservoir n'a pas été bien mis en place.**
 - Le ventilateur se met en marche.
 - Le compresseur tourne car l'humidité ambiante est supérieure au taux d'humidité sélectionné.
 - Le compresseur ne marche pas car l'humidité ambiante est inférieure au taux d'humidité sélectionné.
3. Tournez le bouton FAN SPEED.
 - Deux vitesses de rotation sont disponibles au choix.
4. Tournez le bouton HUMIDITY.
 - Positionnez le bouton sur le niveau de déshumidification voulu.
5. Appuyez sur la touche POWER pour éteindre l'appareil.
 - Le déshumidificateur arrête immédiatement de fonctionner.
6. Le voyant FULL s'allume.
 - Le voyant FULL de couleur orange est allumé, l'appareil ne fonctionne plus.

07. INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

⚠ Il est interdit de brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution !

Avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance sur l'appareil, arrêtez l'appareil et débranchez la prise de courant du secteur.

Ne retirez jamais le flotteur du réservoir.

En cas de non-utilisation prolongée :

- 1) Débranchez la fiche électrique de la prise de courant et enroulez le câble pour le fixer à l'arrière de l'appareil comme sur la figure.
- 2) Videz le réservoir et séchez-le avec un chiffon sec, puis remettez-le en place.
- 3) Nettoyez le filtre à air.
- 4) Laissez toujours l'appareil en position verticale et évitez les rayons directs du soleil.

⚠ Le déshumidificateur doit toujours rester en position verticale pour éviter un dysfonctionnement ou des bruits anormaux.

Carter

Utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer le carter de l'appareil.

En cas de saleté importante, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, mais bien essoré (n'utilisez jamais un chiffon mouillé pour nettoyer le panneau de commande).

N'utilisez pas de détergents liquides, de diluants ou d'essence. Cela pourrait provoquer des fentes ou autres dommages sur le carter.

Réservoir d'eau

- Sortez le réservoir de l'appareil.
- Retirez le capot et rincez le bac avec de l'eau.
- Ne frottez pas trop fort : cela pourrait provoquer des rayures.

- Ne retirez pas le flotteur du réservoir.
- Séchez la paroi extérieure du réservoir avec un chiffon sec. Remettez le capot en place et installez le réservoir à nouveau dans l'appareil.
- La poignée doit pouvoir passer à travers l'ouverture du capot du réservoir (voir figure).

Filtre d'épuration d'air

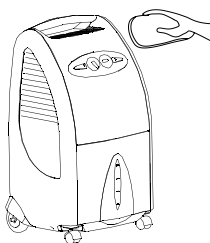
- Le filtre à air doit être remplacé tous les 6 mois. La durée de vie d'un filtre à air est d'environ 6 mois.

⚠ Les filtres à air ne doivent pas être découpés pour obtenir une forme ronde ou ne doivent pas être endommagés. Le filtre doit uniquement être débarrassé juste avant d'être utilisé.

08. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	TTK 75 S
Capacité	max. 20l / 24h
Plage de fonctionnement	5° - 35°C
Volume de l'air	180m ³ /h
Connexion	230V/50Hz
Puissance d'énergie	max. 0,33 KW
Réservoir d'eau	4 l
Réfrigérant	R 134 a
Poids	13 kg

Le fabricant se réserve le droit de modifier ces spécifications sans préavis afin de servir le progrès technique.



09. CONSEILS EN CAS DE PROBLÈME

Avant d'effectuer toute réparation, vérifiez si vous êtes en mesure de résoudre le problème à l'aide de la liste suivante.

L'appareil ne se met pas en marche.

- Vérifiez le raccordement au réseau.
- Videz le réservoir.
- Contrôlez la position correcte du réservoir.

La puissance de déshumidification est insuffisante.

- Vérifiez si les filtres sont sales.
- Vérifiez si les prises d'air sont obstruées.
- Vérifiez si le mode de purification d'air est activé.

Le fonctionnement est trop bruyant.

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

L'appareil s'arrête pendant la déshumidification ponctuelle.

- Contrôlez la température ambiante, il faut respecter la température de service.



Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères. Dans l'Union Européenne, aux termes de la Directive 2002/96/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL EUROPEEN du 27 janvier 2003 relative aux déchets électriques et électroniques, ils doivent être dirigés vers un circuit de traitement approprié. Lorsque vous n'utiliserez plus cet appareil, éliminez-le conformément aux réglementations légales en vigueur.



TROTEC® GmbH & Co. KG • Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg
Tel.: +49 (0) 24 52 / 962 - 400 • Fax: +49 (0) 24 52 / 962 - 200
www.trotec.de • E-Mail: info@trotec.de